**WYKAZ ZAGADNIEŃ NA EGZAMIN DYPLOMOWY NA STUDIACH II STOPNIA**

**NA KIERUNKU FILOLOGIA NA ROK AKADEMICKI 2021/2022**

**SPECJALNOŚĆ: język angielski w biznesie z translatoryką**

**Zagadnienia kierunkowe: Językoznawstwo**

1. Discuss the Saussurean heritage: *signifier* and *signified, the character of the linguistic sign, synchronic and diachronic study of language, langue and parole, language as a system.*
2. Classical and modern branches of linguistics and their main characteristics (morphology, syntax, phonology, semantics vs. interdisciplinary branches of applied linguistics)
3. Clinical linguistics: the domain of scientific investigation and its purposes.
4. The process (the cycle) of communication: its stages and characteristics.
5. Types of human communication disorders investigated by clinical linguistics.
6. Forensic Linguistics – its branches, its purpose and its relation to linguistics
7. Corpus Linguistics: its characteristics and purpose, types of corpora, terms related: annotation, concordance, frequency
8. Discuss the main differences between 20th-century linguistics and 19th-century linguistics
9. Describe the rise of the generative grammar, its flagship works and tenets.

**Zagadnienia kierunkowe: Literaturoznawstwo**

1. What is meant by ‘Cambridge English’? What methods and approaches to the study of literary texts does this school propose?

2. Why does Althusser conceptualize ideology as an imaginary relation to reality? What is the meaning of ‘interpellation’?

3. In what ways does Jean-Francois Lyotard define the postmodern?

4. How does Hayden White compare history with literature? What does he mean by emplotment?

5. How is a female writer different from her male counterpart, according to Sandra Gilbert and Susan Gubar?

6. How does Edward Said criticize the construction of the Orient? What is the purpose of postcolonial criticism, according to him?

7. How is narratology defined? What is the difference between mimesis and diegesis, and story and discourse?

8. In what ways does Cheryll Glotfelty systematize the development of ecocriticism?

**Zagadnienia kierunkowe: Nauki o kulturze i religii**

1. How do contemporary cultural theorists (Zygmunt Bauman, UlricBeck, N. Katherine Hayles) define present times?
2. Which problems (social, philosophical, cultural, etc.) emerged with the rise of globalization? Illustrate them on the basis of contemporary fiction.
3. How is the idea of post-humanism reflected in contemporary literature (Never Let Me Go by Kazuo Ishiguro) and popular culture (e.g. Bionic Woman, Chuck, West World)? images, liberature, arts)?
4. Define “intermediality” and illustrate its functioning with examples taken from contemporary culture.
5. How is the problem of identity interpreted in contemporary literature for children  
   (The Weight of Water by S.Crossan) and young adult literature?
6. How does contemporary culture react to “ecology issue”?

**Zagadnienia specjalnościowe: język angielski w biznesie z translatoryką**

1. R. Jakobson’s typology of translation
2. Differences and similarities between interpreting and translation
3. Challenges in machine translation
4. Consecutive interpreting and its characteristics
5. Simultaneous interpreting and its characteristics
6. Hejwowski’s classification of translation errors
7. Audiovisual translation and its typology
8. Challenges in audiovisual translation
9. P. Newmark’s model of translation criticism
10. Note-taking in interpreting
11. Challenges in translating business texts
12. Bilateral interpreting and its use
13. Approaches to machine translation
14. F. Grucza's model of translation
15. Classification of conference interpreters' working languages